

E188 - Nuii: Don't Throw Me Away, Sir!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:03] [SONG] ---

Hey, everybody in front of the TV.
We love Earth invasions to death right now.

[00:03] [SONG] ---

"Yaa, terebi no mae no minna! Oretachi wa ima,
chikyuu shinryaku ni zokkon nan da."

[00:09] [SONG] ---

Listen, though, going to Earth
by bicycle is totally impossible!

[00:09] [SONG] ---

"Nee, demo jitensha de chikyuu
ni iku nante zettai muri!"

[00:13] [SONG] ---

You're right. You're absolutely right.

[00:13] [SONG] ---

"Sou da. Sono toori da."

[00:15] [SONG] ---

Viva! Viva! Viva! A string of bad luck!

[00:15] [SONG] ---

Biba! Biba! Biba! Fundari kettari

[00:18] [SONG] ---

Viva! Viva! Viva! A string of bad luck!
Viva! Viva! Viva! A string of bad luck!

[00:18] [SONG] ---

Biba! Biba! Biba! Fundari kettari
Biba! Biba! Biba! Fundari kettari

[00:24] [SONG] ---

Viva! Viva! Viva!

[00:24] [SONG] ---

Biba! Biba! Biba!

[00:27] [SONG] ---

When I make toast,
both sides get charred black!

[00:27] [SONG] ---

Toosuto yake wa ryoumen makkuroke

[00:31] [SONG] ---

Of course. It's always overdone.

[00:31] [SONG] ---

"Kimatte iru. Yakisugi ni kimatte iru n' da."

SIGN Overdone

[00:33] [SONG] ---

Everyone's listening in on my whispering.

[00:33] [SONG] ---

Hisohisobanashi minna kiite iru

[00:37] [SONG] ---

No, calm down. What you're doing
isn't called whispering.

[00:37] [SONG] ---

"Iya ochitsuku n' da. Sore
wa hisohiso to wa iwanai zo."

SIGN Whispering

[00:39] [SONG] ---

The traffic lights are all red!

[00:39] [SONG] ---

Shingouki wa aka darake

[00:43] [SONG] ---

Mmm, not all days are like that.

[00:43] [SONG] ---

n'aa Sonna hi bakari de wa nai sa

[00:46] [SONG] ---

Aw, you're cheering me up?

[00:46] [SONG] ---

"Nagusamete kurete'ru no?"

[00:47] [SONG] ---

Yes. Life should be looked at through a
long lens. You get what I mean, right?

[00:47] [SONG] ---

"Sou da. Jinsei tte no wa nagai me
de miru beki na n' da. Wakaru daro?"

[00:52] [SONG] ---

Viva! Viva! Viva! A string of bad luck!

[00:52] [SONG] ---

Biba! Biba! Biba! Fundari kettari

[00:55] [SONG] ---

Be that as it may, I do get hungry.

[00:55] [SONG] ---

Saredo hara wa heru

[00:58] [SONG] ---

You let things get to you quite easily...

[00:58] [SONG] ---

Wari to utare yowai n' da...

[01:01] [SONG] ---

I know... I want to change that.

[01:01] [SONG] ---

"Wakatte'ru... Kawaritai tte omotte'ru."

[01:04] [SONG] ---

It's coincidence! It's
coincidence, I tell you!

[01:04] [SONG] ---

Tamatama da yo Tamatama datteba

[01:07] [SONG] ---

Forcibly rose-colored.

[01:07] [SONG] ---

Muriyari barairo

[01:10] [SONG] ---

Glittering tears, too, are a badge of honor.

[01:10] [SONG] ---

Kirari namida mo kunshou sa

[01:14] [SONG] ---

Let's laugh it off!

[01:14] [SONG] ---

Kerori waraitobasou

[01:19] [SONG] ---

Viva! Viva! Viva! A string of bad luck!

[01:19] [SONG] ---

Biba! Biba! Biba! Fundari kettari

[01:25] [SONG] ---

Viva! Viva! Viva!

[01:25] [SONG] ---

Biba! Biba! Biba!

[01:35] ---

Someday, we all have to say goodbye.

[01:39] ---

Yeah...

[01:50] ---

Bye bye... Kuu-chan...

[02:01] ---

Nuii: Don't Throw Me Away, Sir!

[02:08] ---

Can you hear it?

SIGN Unlawful Dumping Strictly Prohibited

[02:10] ---

The voices of those who are no longer wanted,
who have been thrown away...

[02:17] ---

Please... tell me...

[02:20] ---

Who am I?

[02:22] ---

Who am I?

[02:32] [SONG] ---

Keron! Kero kero kero kero Keron!

[02:35] [SONG] ---

Cleaning is all su-su no suck suck suck!

[02:38] ---

I'm home!

[02:40] ---

Welcome back!

[02:40] ---

Welcome back, ma'am!

[02:44] ---

What is this?

[02:54] ---

H-Hey! Giroro!

[02:57] ---

What are you doing?

[02:59] ---

W-Well... I...

[03:01] ---

I felt some kind of... bloodlust...

[03:04] ---

Looks like... I was imagining it.

[03:07] ---

Lady Natsumi, what's with
the dirty stuffed toy?

[03:10] ---

Ah, this?

[03:12] ---

I picked her up. Someone had thrown her away.

[03:15] ---

P-Picked it up?!

[03:17] ---

I-It's trash, ma'am?

[03:19] ---

I'll go throw it away,
ma'am, right this moment!

[03:21] ---

Wh-What are you doing?!

[03:23] ---

We have to get rid of
the things we don't need!

[03:26] ---

Otherwise the house will fill up with stuff
and become a house of trash, ma'am!

[03:30] ---

You have no right to say that!

[03:32] ---

You keep lots of junk you don't need
preciously stored away!

SIGN Heh...

[03:37] ---

That is all a thing of the past, ma'am.

[03:41] ---

This morning, I was feeling that I was
doing Lady Mom a disservice,

[03:44] ---

so I took all of the *Shonen Alphas*
that I had finished reading,

[03:46] ---

and put them out for recycling.

[03:48] ---

After pouring cans of coffee all over them!

[03:51] ---

Cans of coffee?

[03:53] ---

All over them?

[03:55] ---

Correct! Carefully... over every page...

[03:58] ---

...so no one else can pick it up and read it!

[04:01] ---

That *Shonen Alpha* was my possession!

[04:03] ---

As if I'm gonna let some stranger
read it for free!

[04:06] ---

Gero gero gero gero gero.

[04:08] ---

Gero gero gero gero...

[04:12] ---

Gero?

[04:14] ---

Did I say something weird?

[04:16] ---

Sarge... The god of books is weeping...

SIGN God of Books

(Imagined Illustration)

[04:21] ---

Also the god of canned coffee.

SIGN God of Canned Coffee (Imagined Illustration)

[04:25] ---

Pathetic... You're so pathetic, Keroro!

[04:28] ---

What's your problem?!

SIGN Monster

[04:29] ---

All ganging up on me and making me out to be some kind of monster!

[04:32] ---

In the first place, you're the bad one here for bringing that stuffed toy in!

[04:36] ---

I'll go throw it out right away, ma'am!

[04:38] ---

It might be stained through with coffee!

[04:40] ---

No! I don't want to!

[04:42] ---

Are you trying to dirty up the room?!

[04:44] ---

I just cleaned it!

[04:46] ---

Stop it, Sarge. Sis doesn't want to.

[04:49] ---

Keroro. You're wrong, so stop before you embarrass yourself.

[04:53] ---

Why did you pick up that stuffed toy, though, Sis?

[04:57] ---

Are there some circumstances behind this?

[05:02] ---

Because she...

[05:04] ---

She looked like Kuu-chan.

[05:06] ---

Kuu-chan?

[05:08] ---

Yep.

[05:10] ---

You remember that when we were young, we were living separately for a while?

[05:15] ---

Yeah...

[05:16] ---

Even back then, Mom was busy with work,

[05:19] ---

and I was often left alone in the house by myself.

[05:23] ---

But I always had Kuu-chan by my side.

[05:27] ---

A little bear called Kuu-chan.

[05:29] ---

Here you go, Kuu-chan!

Make sure to chew it well!

[05:33] ---

At mealtimes...

[05:35] ---

Kuu-chan, I love you...

[05:37] ---

...and bedtimes...

[05:41] ---

I'm scared, Kuu-chan!

[05:45] ---

...we were always together.

[05:48] ---

It feels good, doesn't it, Kuu-chan?

[05:51] ---

But...

[05:52] ---

Kuu-chan, quick, quick!

[05:55] ---

As we spent time together, Kuu-chan started to get more and more worn out.

[06:01] ---

I got her fixed every time, but...

[06:03] ---

...it got to the point where she was really beyond repair.

[06:08] ---

So one day...

[06:15] ---

In truth, I really didn't want to throw her away.

[06:18] ---

I didn't want to say goodbye.

[06:22] ---

But... as time went by,

[06:25] ---

I started to forget about Kuu-chan.

[06:30] ---

But today,

[06:31] ---

the moment I saw this, I remembered.

[06:36] ---

All about that day.

[06:39] ---

I remembered that I never really wanted
to say goodbye to Kuu-chan.

[06:44] ---

So that's what happened...

[06:48] ---

What a sentimental tale, ma'am.

[06:51] ---

I guess this means you are a girl after all,
despite all your normal behavior, ma'am!

[06:56] ---

Well, sorry!

[07:01] ---

I think it was... in here...

[07:05] ---

Aha! I found it!

[07:07] ---

Aww, this brings back so many memories!

[07:11] ---

Who...

[07:13] ---

...am I?

[07:16] ---

Who... am I?

[07:20] ---

"Who"? Who said that?

[07:24] ---

Am I hearing things?

[07:27] ---

It didn't sound like that...

[07:29] ---

Please!

[07:31] ---

Tell me. Tell me...

[07:36] ---

It's talking!

SIGN It's talking

[07:39] ---

Ah... Sis?

[07:42] ---

Tell me. Who am I?

[07:46] ---

You're right! It really is talking!

[07:48] ---

Wow! This is amazing, Sis!

[07:51] ---

It's a tsukumogami! I'm sure of it!

[07:54] ---

Tsukumogami?

[07:55] ---

Yes!

[07:56] ---

Objects and vessels have long been said

[07:58] ---

to develop souls after they have
existed for a hundred years.

[08:01] ---

When an object gets a soul,
it's called a tsukumogami.

SIGN Tsukumogami

[08:05] ---

I don't think this stuffed toy
is a hundred years old,

[08:09] ---

but it must have developed a soul
in response to your feelings!

[08:12] ---

My feelings...?

[08:15] ---

Can that happen?

[08:16] ---

It can, it can!

SIGN Aliens

SIGN Ghosts

[08:18] ---

Aliens, ghosts, and UMA exist,

SIGN Tsukumogami

[08:21] ---

so tsukumogami are perfectly possible!

[08:23] ---

And, I mean, it *is* talking, after all!

[08:26] ---

She... has a soul?

[08:30] ---

Fuyuki, let's keep this our secret!

[08:34] ---

I bet there'll be some kind of trouble
if the stupid frogs find out.

[08:37] ---

O-Okay.

[08:39] ---

Look, it fits perfectly!

[08:41] ---

It looks good on her!

[08:44] ---

Who... am I?

[08:46] ---

Kuu-chan. From today, your name is Kuu-chan.

[08:50] ---

I'm... Kuu-chan.

[09:20] ---

Morning the next day.

[09:22] ---

Ahhhh... I overslept!

[09:26] ---

Stay here and watch the house
until I get back, okay?

[09:30] ---

Okay. I'll watch the house.

[09:34] ---

Morning!

[09:36] ---

Here you are, your packed lunch.

[09:37] ---

Thank you!

SIGN Squidge

[09:39] ---

Gero?

[09:40] ---

Giroro... stuffed toy?

[09:44] ---

Gero...

[09:44] ---

I wonder who made this?

[09:46] ---

It's so well-made!

[09:48] ---

It's so fluffy and soft!

[09:51] ---

Ooh, it feels nice!

[09:53] ---

Aha... I bet that Giroro got jealous
of yesterday's stuffed toy,

[09:58] ---

and schemed to attract Lady Natsumi's
attention by making a stuffed toy just like him.

[10:03] ---

Well?! I'm right, aren't I, Giroro-san?!

[10:08] ---

He's not here, sir.

[10:12] ---

Ah! Now's not the time for this!

I'm going to be late!

[10:16] ---

You can have this!

[10:19] ---

Wahhh, I'm late, I'm late!

[10:25] ---

Sorry! Are you okay?

[10:27] ---

P-Probably...

[10:29] ---

Okay, let's hurry!

[10:32] ---

See you later, ma'am!

[10:34] ---

Oops! I can't hang around here, sir!

[10:37] ---

I need to get moving, sir!

SIGN Released Today

[10:39] ---

To buy the treasure that's released today!

[10:42] ---

Keroro, on the way!

[10:49] ---

See you later...

[10:52] ---

Gyorororo... gyoro.

[10:55] ---

Gyoro.

[10:59] ---

I overslept!

[11:02] ---

I totally forgot that today is the day of the Pekopon invasion meeting!

[11:08] ---

Ah, it looks like Sarge totally forgot as well, you know.

SIGN Released Today

[11:11] ---

He's gone to buy a Gundam model.

[11:17] ---

Th-This is...

[11:20] ---

That woman!

[11:21] ---

Trying to make a cute and lovely stuffed toy and appeal to Mr. Sergeant, eh?

[11:28] ---

But it will not be so easy!

[11:30] ---

Take this and this and this!

[11:32] ---

I won't! Let! That woman! Get! Her way!

[11:35] ---

You woman! Do you know your place now?!

[11:44] ---

D-Do not look at me!

[11:46] ---

Do not look at me with
those pure, untainted eyes!

[11:49] ---

Do not look at me!

[11:55] ---

Disaster, disaster, I say!

[11:57] ---

I totally forgot about the
invasion meeting, sir!

SIGN Invasion Meeting

[12:00] ---

Sorry to keep you waiting,
ladies and gentlemen!

[12:03] ---

Gero?

[12:04] ---

Lovey-dovey for Tama-chan!
Lovey-dovey for Tama-chan!

[12:08] ---

You awful woman! I love you!

[12:12] ---

I love you, too! I love strong women!

SIGN Invasion

[12:15] ---

Strong women!

[12:16] ---

Wh-What are you doing, sir?

[12:19] ---

And when did those stuffed toys of
Private Tamama and Lady Mois appear?

SIGN Invasion

[12:25] ---

Don't tell me... you've all been
making cute dolls of yourselves,

[12:29] ---

trying to gain popularity with the viewers?!

[12:32] ---

Too bad. Incorrect.

[12:34] ---

Then what the heck is all this?

[12:36] ---

These aren't just any old stuffed toys.

[12:40] ---

Gero?

[12:42] ---

Sis, I'm home!

[12:45] ---

Huh? She's still not back.

[12:50] ---

I'm home, Kuu-chan.

[12:51] ---

Welcome back, Fuyuki-kun.

[12:54] ---

Hey, would you let me research you?

[12:57] ---

I think it's not every day that
you get to see a real tsukumogami.

[13:03] ---

Gero?! Th-Then, these stuffed toys are...

[13:07] ---

...the people themselves, sir?!

[13:10] ---

No doubt about it.

[13:12] ---

I detected a small vital response
from each of the stuffed toys.

[13:16] ---

Investigated it, and bam,
it's those very people.

[13:20] ---

Who in the world... and why?

[13:24] ---

Kuu-chan, I'm home.

[13:26] ---

Welcome back, Natsumi-chan.

[13:28] ---

Hey, do you want to go outside with me?

[13:32] ---

The previous Kuu-chan and me,
we were always together.

[13:36] ---

Always together...

[13:39] ---

Yep.

[13:40] ---

Always, no matter where we went.

[13:43] ---

Always, always together.

[13:45] ---

Always...

[13:48] ---

...together.

[13:50] ---

That's right.

[13:52] ---

Always, always together.

[13:59] ---

I loved it.

[14:01] ---

Watching the sun set with Kuu-chan like this.

[14:05] ---

I loved it, too.

[14:09] ---

I... remember.

[14:11] ---

I was always watching the sunset with you.

[14:15] ---

You remember...? Really?

[14:17] ---

Yeah.

[14:18] ---

But... that's...

[14:20] ---

Wait... that ribbon?

[14:23] ---

Maybe that ribbon held the previous
Kuu-chan's memories, and...

[14:28] ---

I don't know. I don't know.

[14:32] ---

Y-You're right.

[14:35] ---

I doubt it...

[14:42] ---

Ahh, I'm so hungry...

[14:44] ---

What?! It's still not ready?

[14:48] ---

Fuyuki was in charge of dinner tonight...

[14:51] ---

Fuyuki!

[14:54] ---

A Fuyuki stuffed toy?

[14:58] ---

Kuu-chan, Giroro, Fuyuki...

[15:00] ---

There seem to be
a lot of stuffed toys recently.

[15:06] ---

Th-This couldn't be...

SIGN Kululu

[15:10] ---

Y-Yes, this is...

[15:12] ---

Without a doubt, this is what
Fuyuki-kun has become, ma'am!

[15:16] ---

I knew this was your doing.

[15:18] ---

Gero?

[15:19] ---

Don't play dumb.

[15:20] ---

"I'll invade Pekopon with stuffed toys, sir!"

[15:23] ---

I bet you thought up something
like that! After seeing Kuu-chan!

[15:26] ---

K-Kuu-chan?

[15:28] ---

I'm Kuu-chan...

[15:31] ---

The stuffed toy is talking, sir!

[15:33] ---

Yes. Kuu-chan has a god in her.

[15:36] ---

She responded to my feelings.

[15:39] ---

Nope.

[15:41] ---

There's no god in that thing.

[15:43] ---

What?

[15:44] ---

That's a new assassin from the Shurara Corps.

[15:48] ---

Definitely the culprit who turned Fuyuki

and the others into stuffed toys.

[15:52] ---

F-For real?

[15:54] ---

I... I don't know... I don't know...

[15:57] ---

There's no point playing dumb.

[16:00] ---

Now, how about you turn the brats and the old guys back to normal, huh?

[16:04] ---

I don't know... I don't know!

[16:06] ---

She's saying she doesn't know!

[16:08] ---

Lady Natsumi, hand it over, ma'am.

[16:11] ---

Then the truth will be known, ma'am!

[16:14] ---

Don't throw me away... Don't throw me away...

[16:17] ---

It's okay.

[16:19] ---

I won't give you to them!

[16:21] ---

Hey! Hold it, ma'am!

[16:24] ---

Don't throw me away... Don't throw me away...

[16:27] ---

I won't.

[16:30] ---

Not again!

[16:32] ---

I won't throw Kuu-chan away again!

[16:35] ---

Don't throw me away...

[16:37] ---

Don't throw me away!

[16:39] ---

Don't... throw...

[16:41] ---

...me... a...way!

[16:48] ---

Gero?

[16:49] ---

Kuu-chan?

[17:01] ---

That's... a stuffed toy
they sell on Planet Keron.

[17:05] ---

Even I had one when I was a little brat.

[17:08] ---

I am Nuii.

[17:10] ---

Papier-mâché Nuii.

SIGN Papier-mâché Nuii

[17:13] ---

K-Kuu-chan...?

[17:16] ---

Nuiiiii!

[17:18] ---

Gero?!

[17:18] ---

Tch!

[17:24] ---

Gero?!

[17:24] ---

Oh, no!

[17:28] ---

I am Nuii.

[17:31] ---

Papier-mâché Nuii.

[17:33] ---

Kuu-chan!

[17:34] ---

You were tricking me?!

[17:36] ---

Was everything before just an act?!

[17:42] ---

I am Nuii.

[17:45] ---

K-Kuu-chan...

[17:47] ---

Natsumi-dono!

[17:49] ---

That stuffed toy is being controlled...

[17:52] ---

...by him!

[17:55] ---

Gyorororororo...

[17:57] ---

Gero?!

[17:59] ---

Yes. He is a stuffed toy...

[18:02] ---

A stuffed toy thrown
in the dump on Planet Keron!

[18:07] ---

But by Shurara-sama's power...

[18:09] ---

...he was reborn!

[18:12] ---

And given a soul!

[18:19] ---

What?

[18:20] ---

Pekoponian girls
love stuffed toys, don't they?

[18:24] ---

That's why I had him make contact with you!

[18:27] ---

To make it easier to get
close to the Keroro Platoon!

[18:31] ---

Then... Kuu-chan was...?

[18:34] ---

Not an act.

[18:37] ---

He is normally a pure-hearted,
innocent stuffed toy...

[18:41] ---

But I just need to give him an order, and...

[18:44] ---

...he becomes an Oshigotonin,

[18:45] ---

and carries out my orders without question!

[18:53] ---

Gero!

[18:55] ---

Him next!

[18:57] ---

Turn him into a stuffed toy,
and rip off his Keron Star!

[19:02] ---

Stop it, Kuu-chan!

[19:03] ---

Nui?

[19:04] ---

Please!

[19:06] ---

Turn back into the Kuu-chan you were before!

[19:08] ---

I won't let you interfere!

[19:09] ---

Deal with that girl first!

[19:14] ---

Kuu-chan!

[19:20] ---

Kuu-chan...

[19:21] ---

Lady Natsumi!

[19:32] ---

Kuu-chan...

[19:34] ---

Curse you...

[19:36] ---

Don't interfere, Pekoponian!

[19:40] ---

Gyoro!

[19:43] ---

Let me go! Let me go!

[19:46] ---

Kuu-chan?!

[19:48] ---

Natsumi-chan...

[19:49] ---

I was naughty, wasn't I?

[19:53] ---

I'm sorry... I'm sorry...

[19:56] ---

Natsumi-chan...

[19:57] ---

Kuu-chan...

[19:59] ---

Nuii... You...!

[20:07] ---

Kuu-chan!

[20:10] ---

Lady Natsumi, stand clear, ma'am!

[20:13] ---

Don't!

[20:14] ---

Stop!

[20:15] ---

Stop!!

[20:21] ---

You can't escape from the bubbles
of my "The soap bubble flew" Gun.

[20:26] ---

S-Still, it's surprising that someone like that was hidden the entire time.

[20:29] ---

His original objective was likely gathering information on all of us.

[20:35] ---

What do we do with him?

[20:37] ---

Extract information from him, don't you think?

[20:40] ---

About the Shurara Corps.

[20:42] ---

Or, like, commence questions?

[20:48] ---

So... you're going back?

[20:50] ---

Yeah.

[20:52] ---

Because you fixed my body,

[20:56] ---

I remembered.

[20:59] ---

I remember the one who watched the sunset with me on Planet Keron.

[21:04] ---

I'll go back to my friend.

[21:11] ---

Thank you, Natsumi-chan!

[21:13] ---

Goodbye!

[21:16] ---

I'm sure... you'll be able to find your friend,

[21:19] ---

Kuu-chan...

[21:22] ---

Listen intently...

[21:25] ---

You should be able to hear them.

[21:28] ---

The voices of the things you once held precious.

[21:36] [SONG] ---

Okay, everyone, let's all laugh with wide open mouths!

[21:36] [SONG] ---

"Saa minna, ookiku kuchi ake waraimashou"

[21:42] [SONG] ---

Everyone gather together today,
and in a big loud voice,

[21:42] [SONG] ---

Kyou wa minna atsumatte ooki na koe de

[21:47] [SONG] ---

Face the wide sky and go, "A-ha-ha!"

[21:47] [SONG] ---

oozora ni mukai a-ha-ha~

[21:50] [SONG] ---

Shiawase wa itsumo egao no moto ni

[21:50] [SONG] ---

Because happiness always gathers
to where the smiles are.

[21:53] [SONG] ---

atsumatte kuru kara

[21:59] [SONG] ---

Mezamashi yori mo ooki na

[21:59] [SONG] ---

Mom's voice rings out
louder than my alarm.

[22:02] [SONG] ---

mama no koe ga narihibiite'ru

[22:06] [SONG] ---

It's the signal for the start of the game.

[22:06] [SONG] ---

Shiai kaishi no aizu da

[22:08] [SONG] ---

Now! Jump out!

[22:08] [SONG] ---

Ima da! Tobidase!

[22:12] [SONG] ---

I'll eat that tasty rice

[22:12] [SONG] ---

Oishii gohan wo tabeyou

[22:16] [SONG] ---

In order to become much bigger.

[22:16] [SONG] ---

Ippai ookiku naru tame

[22:19] [SONG] ---

Even if there's something
I don't like with it,

[22:19] [SONG] ---

Moshi mo kirai na okazu ga atte mo

[22:24] [SONG] ---

As long as I'm with everyone,

[22:24] [SONG] ---

minna to issho nara~

[22:28] [SONG] ---

I can eat it.

[22:28] [SONG] ---

tabereru sa

[22:30] [SONG] ---

So everyone on Earth
and everyone in the universe,

[22:30] [SONG] ---

Dakara chikyuu no minna mo uchuu no minna mo

[22:35] [SONG] ---

Everyone be friendly and go, "A-ha-ha!"

[22:35] [SONG] ---

minna naka yoku a-ha-ha~

[22:38] [SONG] ---

Kimi ga warau to fushigi to boku mo

[22:38] [SONG] ---

Because when you laugh,
strangely, so can I.

[22:42] [SONG] ---

waratte 'rareru kara

[22:45] [SONG] ---

Kick off against the ground,
fly around the skies,

[22:45] [SONG] ---

Daichi wo kette Sora tobimawari

[22:48] [SONG] ---

Cross the oceans and go, "A-ha-ha!"

[22:48] [SONG] ---

Umi o watatte a-ha-ha~

[22:52] [SONG] ---

Even if something bad happens, if I smile,

[22:52] [SONG] ---

lya na koto atte mo egao ni nareba

[22:55] [SONG] ---

I can forget it all.

[22:55] [SONG] ---

subete wasureru sa

[23:07] ---

It is Dororo.

[23:09] ---

I am often told that I don't
leave much of an impression,

[23:11] ---

but in truth, it is simply that, as a ninja,
I am cautious not to stand out.

[23:16] ---

If a ninja stands out,
it defeats the whole purpose.

[23:18] ---

It is one of the techniques I have held
since my days as an assassin,

[23:22] ---

and it's certainly not the case
that ever since my childhood, I—

[23:23] ---

Never mind that!

[23:24] ---

L-Listen to me, Keroro-kun!

[23:27] ---

"Dororo: An Assassin From the Past, Sir!"

[23:30] ---

It's a two-parter. How's that?

[23:32] ---

Ge-Gero!

Revision #1

Created 2024-03-12 00:55:56 UTC by whimsee

Updated 2024-03-12 00:55:57 UTC by whimsee